



Manual Utilizare User manual

Termometru - Anemometru
Thermometer - Anemometer
FTA 1



Kit-ul contine:

Termo-anemometru, senzor cu cablu de 120 cm, 9 V baterie alcalina, container, manual de utilizare.

KIT CONSISTS OF

Thermo-anemometer, sensor with 120 cm cable, 9 V alkaline battery, container, user manual

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să urmați instrucțiunile date în manualul de instrucțiuni .
Utilizați aparatul doar în aplicațiile specifice. Nu desfaceți carcasa aparatului. Reparațiile se vor face doar de către persoanele autorizate.
Va rugăm să contactați dealerul local.
Nu îndepărtați etichetele de avertizare sau cele care conțin instrucțiuni de siguranță.
Nu lăsați aparatul la îndemână copiilor.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please follow up instructions given in user manual.
Use instrument for measuring jobs only. Do not open instrument housing. Repairs should be carried out by authorized workshops only.
Please contact your local dealer.
Do not remove warning labels or safety instructions.
Keep instrument away from children.

ARACTERISTICI

Afișarea simultană a fluxului de aer și viteza aerului.
Măsurarea temperaturii mediului ambiant .
Afișaj LCD mare ușor de citit cu comutator iluminat.
20 citiri medii pentru viteza fluxului de aer și aer.
Funcția Data HOLD - oprire valoare.
Funcția Maxim/Minim
16 locații de memorie pentru zonă (8 CMM, 8 cfm)
Palete senzorului cu rulment cu frecare redusă- (65 mm diametru) pentru rezultate precise.

FEATURES

Simultaneous display of air flow and air velocity
Measurement of ambient temperature
Large easy-to-read LCD display with switchable backlight
20 average readings for air flow and air velocity
Data HOLD function
Maximum / minimum function
16 memory locations for area (8 cmm, 8 cfm)
Remote vane with low-friction bearing (65 mm diametre) for accurate results

Utilizarea prevăzută a INSTRUMENTULUI

Anemometru cu palete de la distanță pentru măsurare vitezei aerului și debitul de aer. Cu termometru integrat pentru măsurarea temperaturii mediului ambiant.

INTENDED USE OF INSTRUMENT

Remote vane anemometer for measurement of air velocity and air flow. With integrated thermometer for measurement of ambient temperature.

DATE TEHNICE

Viteza aerului

Domeniu masura	0,40 la 30,00
Rezolutie	0,01
Precizie	$\pm 3 \% \pm 0,20 \text{ m/s}$

Viteza aerului ft/min

Domeniu masura	80 la 5900
Rezolutie	1
Precizie	$\pm 3 \% \pm 40 \text{ ft/min}$

Viteza aerului km/h

Domeniu masura	1,4 la 108,0
Rezolutie	0,1
Precizie	$\pm 3 \% \pm 0,8 \text{ km/h}$

Viteza aerului Mile/h

Domeniu masura	0,9 la 67,0
Rezolutie	0,1
Precizie	$\pm 3 \% \pm 0,4 \text{ Mile/h}$

Viteza aerului noduri

Domeniu masura	0,8 la 58,0
Rezolutie	0,1
Precizie	$\pm 3 \% \pm 0,4 \text{ noduri}$

Viteza aerului CMM (m³ / min.)

Domeniu masura	0 la 999900
Rezolutie	0,001
Precizie	0 la 999,9 ft ²

Viteza aerului CFM (ft³ / min.)

Domeniu masura	0 la 999900
Rezolutie	0,001
Precizie	0 la 999,9 m

Temperatura aerului °C

Domeniu masura	-10°C la +60°C
Rezolutie	0,1°C
Precizie	$\pm 2^\circ\text{C}$

Temperatura aerului °F

Domeniu masura	14°F la 140°F
Rezolutie	0,1°F
Precizie	$\pm 4^\circ\text{F}$

Sursa de alimentare	1 x 9V Baterii alkaline
Timp operare	80 h
Dimensiuni	75 x 203 x 50 mm
Greutate	280 g

TECHNICAL DATA

Air velocity m/s

Measuring range	0,40 to 30,00
Resolution	0,01
Accuracy	$\pm 3 \% \pm 0,20 \text{ m/s}$

Air velocity ft/min

Measuring range	80 to 5900
Resolution	1
Accuracy	$\pm 3 \% \pm 40 \text{ ft/min}$

Air velocity km/h

Measuring range	1,4 to 108,0
Resolution	0,1
Accuracy	$\pm 3 \% \pm 0,8 \text{ km/h}$

Air velocity mph

Measuring range	0,9 to 67,0
Resolution	0,1
Accuracy	$\pm 3 \% \pm 0,4 \text{ mph}$

Air velocity knots

Measuring range	0,8 to 58,0
Resolution	0,1
Accuracy	$\pm 3 \% \pm 0,4 \text{ knots}$

Air velocity CMM (m³ / min.)

Measuring range	0 to 999900
Resolution	0,001
Area	0 to 999,9 m ²

Air velocity CFM (ft³ / min.)

Measuring range	0 to 999900
Resolution	0,001
Area	0 to 999,9 ft ²

Air temperature °C

Measuring range	-10°C to 60°C
Resolution	0,1°C
Accuracy	$\pm 2^\circ\text{C}$

Air temperature °F

Measuring range	14°F to 140°F
Auflösung	0,1°F
Resolution	$\pm 4^\circ\text{F}$

Power supply	1 x 9V alkaline battery
Operation time	80 h
Dimensions	75 x 203 x 50 mm
Weight	280 g

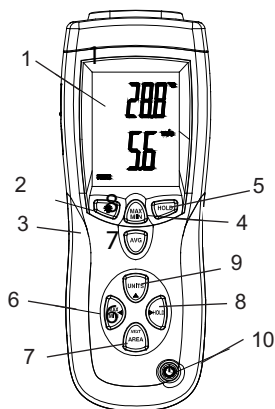
Întreținere și curățare

Vă rugăm să folosiți instrumente de măsurare cu grijă.
Curățați cu o cârpă moale numai după orice utilizare.
Dacă este necesar, folosiți cârpă umedă cu puțină apă.
În cazul în care instrumentul este umed curățați-l și uscați-l cu atenție.
Pastrati-l in cutie-l numai dacă acesta este perfect uscat.
Transportati-l doar in cutia originala.

CARE AND CLEANING

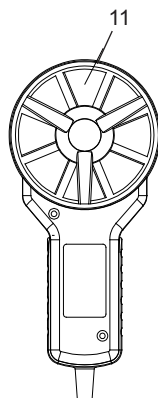
Please handle measuring instruments with care.
Clean with soft cloth only after any use. If necessary damp cloth with some water.
If instrument is wet clean and dry it carefully.
Pack it up only if it is perfectly dry.
Transport in original container / case only.

Panou Operare



- 1) LCD Display
- 2) Iluminare Display
- 3) AVG- butonul vitezei aerului
- 4) butonul HOLD vitezei aerului
- 5) MAX-/MIN-buton al vitezei aerului
- 6) MAX/MIN-Buton al temperaturii
- 7) Tasta urmatoarea zona
- 8) HOLD-Tasta temperatura
- 9) Unitate masura temperatura °C / °F
- 10) Pornit/Oprit buton
- 11) Senzor cu pale

OPERATION PANEL



- 1) LCD display
- 2) Backlight
- 3) AVG button air velocity
- 4) HOLD button air velocity
- 5) MAX/MIN button air velocity
- 6) MAX/MIN button temperature
- 7) Next area button
- 8) HOLD button temperature
- 9) Temperature units °C / °F
- 10) ON/OFF button
- 11) Remote vane

TASTATURA



(2)
Comutati pe pornire / oprire

(3) AVG-Tasta
Medie citiri multiple de viteza fluxului de aer sau aer
pana la 20 citiri.

(4) HOLD-Tasta
Inghetarea valorii fluxului de aer sau a vitezei aerului
Apasati din nou pentru deblocare.
▷ =butonul de defilare în modul zonă

(5) MAX-/MIN-Tasta
Înregistreaza și stocheaza val maximă / minimă citita
a debit de aer sau de viteză a aerului

(6) MAX-/MIN-Tasta
Înregistreaza și stocheaza val maximă / minimă citita
a temperaturii.

(7) AREA/NEXT
Apăsați și țineți apăsat pentru a introduce manual în
zona de conductă în CFM sau CMM
în modul suprafața utilizată pentru a selecta 1 la 8
locații de memorie

(8) HOLD-Tasta
Inghetati valorile citite temperaturii; apăsați
din nou pentru a debloca afișa, apăsați butonul pentru
3 sec. pentru a schimba de la ° C până la ° F
(confirmată de o sunet)

(9) UNITATE MASURARE
Selectati Modul FLOW pentru debit (volum)
sau VEL pentru viteza aerului.
Δ=în modul de zonă

(10) Tasta Pornit/Oprit
Comutati pornire/oprire

Compartimentul bateriilor este in partea din spate a
aparaturii.

KEYPAD



(2)
Switch on / off backlight

(3) AVG button
Average multiple readings of air flow or air ve-
locity (up to 20 readings)

(4) HOLD button
Freeze displayed reading of air flow or air velo-
city; press again to unlock display
▷ = right scroll button in area mode

(5) MAX/MIN button
Record and store maximum / minimum reading
of air flow or air velocity

(6) MAX/MIN button
Record and store maximum / minimum reading
of temperature

(7) AREA / NEXT
Press and hold to manually enter the area of a
duct in CFM or CMM;
in area mode used to select 1 to 8 memory
locations

(8) HOLD button
Freeze displayed reading of temperature; press
again to unlock display; press button for 3 sec.
to change from °C to °F (confirmed by a bee)

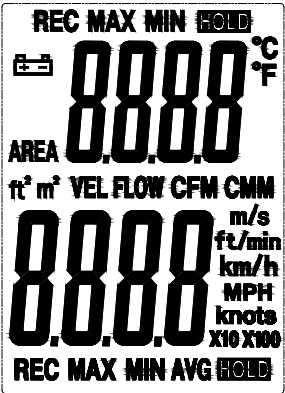
(9) UNITS
Select mode FLOW for air flow (volume) or VEL
for velocity;
Δ=up in area mode

(10) ON/OFF button
Switch instrument on or off

The battery compartment is on the reverse side
of the instrument.

STRUCTURA DISPLAY

DISPLAY LAYOUT



MAX (partea de sus a LCD)
Max Funcția de blocare a temperaturii aerului

HOLD (partea de sus a LCD)
funcție Data Hold temperatura aerului

VEL
Indica modul vitezei aerului

FLOW
Indică modul de debit de aer

MAX (partea de jos a LCD)
Max-Hold-Funcție viteza aer / debit

HOLD (partea de jos a LCD)
Data-Hold-Funcție viteza aer / debit

°C / °F
Indica unitatea curentă a temperaturii.

CFM / CMM
Indica unitatea curentă pentru debit
(ft/min sau m/min)

AREA
Indică unitatea curentă de dimensiuni zonă
(ft2sau m2)

MAX (top of LCD)
Max Hold function air temperature

HOLD (top of LCD)
Data Hold function air temperature

VEL
Indicates air velocity mode

FLOW
Indicates air flow mode

MAX (bottom of LCD)
Max Hold function air velocity / air flow

HOLD (bottom of LCD)
Data Hold function air velocity / air flow

°C / °F
Indicates current temperature unit

CFM / CMM
Indicates current unit of air flow (ft/min or
m/min)

AREA
Indicates current unit of area dimensions

m/s - ft/min - km/h - MPH - noduri

Indica unitatea curenta pentru de viteză a aerului

X10 - X100

Multiplacatori pentru citiri fluxului de aer

AVG

Modul de vitezei aerului / fluxul de aer

REC

Indicarea de funcționare MIN / MAX funcție (sus pentru temperatură, Botton pentru aer); cifre LCD de mari dimensiuni, la partea de jos a ecranului pentru aer viteza / debitul de aer; cifre mici LCD la partea de sus și dreptul de afișare pentru sonda de temperatura



= Indicator stare baterie

m/s - ft/min - km/ - knots

Indicates current unit of air velocity

X10 - X100

Multipliers for air flow readings

AVG

Mode for air velocity / air flow

REC

Indication of running MIN/MAX function (top for temperature, botton for air); large LCD digits at bottom of display for air velocity / air flow; small LCD digits at top and right of display for probe temperature



= battery status indication

Conectare Senzor cu pale

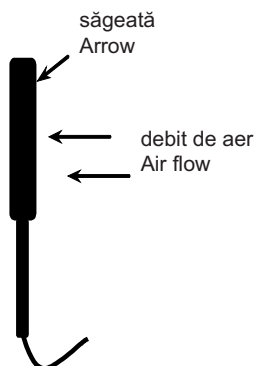
Sonda cu palete este în partea superioară a instrumentului. Aveți grijă să conectați mufa jack corect și fără forță nejustificate. Cazul în care conexiunea nu este facuta corect, va aparea mesajul:

OL pe display.

CONNECTING THE VANE

The vane plug is at the top of the instrument. Take care to connect plug and jack correctly and without undue force. If connection is not correct LCD will display **OL**.

Vedere din partea palete
Side view vane



Viteza aerului de măsurare t

Porniti aparatul  apasand.

Apasati **UNITS** pentru a selecta unitatea dorită de măsurare. (Atunci când este pornit instrumentul afișează unitate introduse anterior).

Plasați senzorul în curentul de aer. Asigurați-vă că aerul intra cu palete cum este indicat de săgeată (autocolant plasate în interiorul paletelor) -

Vezi citirile de pe ecranul LCD.mare
Principalele valori prezinta viteza aerului și sus dreapta pe ecranul LCD afișează temperatura..

Mod de aer viteza medie

Apăsați butonul AVG până când se emite un bip de două ori pentru a începe Mod de medii.Rezultatele medii de până la 20 de masuratori.

Porniti măsurare AVG apăsand butonul
Va scoate un singur beep, iar pe display va aparea **HOLD** icon.

Valorile medii vor fi afișate și numărul de măsurători efectuate va fi indicat în colțul din dreapta sus al ecranului LCD.

Repetăți acești pași până când numărul dorit de măsurătorile au fost făcute.

Air velocity measurement

Switch instrument on with button 

Press button **UNITS** to select the desired unit of measurement. (When switched on the instrument displays unit previously entered).

Place the sensor in the air stream. Ensure that the air enters the vane as indicated by the arrow (sticker placed inside the vane)-

View the readings on the LCD display. The large main LCD shows the air velocity and the upper right LCD shows the temperature.

Air velocity average mode

Press **AVG** button until it beeps twice to start average mode. The instruments averages results of up to 20 measurements.

Start measurement and press **AVG** button. A single beep sounds and the LCD shows **HOLD** icon.

The average reading will be displayed and the number of measurements made will be shown in the upper right corner of the LCD.

Repeat these steps until the desired number of measurements have been made.

Apăsați butonul AVG până instrumentul emite 2 beep-uri pentru a reveni la măsurarea standard a vitezei aerului.

Nota

În modul standard, de măsurare viteza apăsați AVG o dată pentru a aminti media precedentă. Media se va șterge dacă intră în modul AVG din nou.

Press **AVG** button until instrument beeps twice to return to standard air velocity measurement.

Note

In standard velocity measuring mode press button **AVG** once to recall the previous average. The average will be cleared if you enter into **AVG** mode again.

Măsurare Debit de aer (CMM / CFM)

Apasati butonul pentru pornire



Apăsați **UNITS** buton pentru a selecta unitatea dorită de măsurare: CMM (metri cubi pe minut) sau CFM (picioare cubice pe minut). Când porniti aparatul el afiseaza unitatea anterioara.

Pentru a introduce zona în m^2 sau ft^2 apăsați și mentineti **AREA** până când instrumentul emite 2 beep-uri. Cifra din extrema stângă a ecranului LCD va începe să clipească. Utilizați Δ pentru a schimba cifra intermitentă pentru a muta zecimală și pentru a selecta alte cifre.

După ce toate cifrele sunt înscrise apasati butonul **AREA** până când se emite 2 beep-uri pentru a salva și va reveni la CMM sau modul de masurare CFM.

Plasați senzorul în curentul de aer. Asigurați-vă că aerul intra la palete cum este indicat de săgeată (autocolant plasate în interiorul palete).

Vezi citirile de pe ecranul LCD. Ecranul mare va afisa viteza aerului si in partea de sus dreapta se va afisa temperatura.

Instrumentul are 16 locații de memorie (8 x CMM, 8 x CFM) pentru a stoca zonele utilizate în mod obișnuit.

Air flow measurement (CMM / CFM)

Switch instrument on with button



Press button **UNITS** to select the desired unit of measurement: CMM (cubic meters per minute) or CFM (cubic feet per minute). When switched on the instrument displays unit previously entered.

To enter the area in m^2 or ft^2 press and hold the **AREA** button until the instrument beeps twice. The leftmost digit of the LCD will begin to flash. Use button Δ to change the flashing digit, button $\leftarrow$ to move the decimal and button $\rightarrow$ to select other digits.

After all digits are entered press **AREA** button until it beeps twice to save the area and return to CMM or CFM measuring mode.

Place the sensor in the air stream. Ensure that the air enters the vane as indicated by the arrow (sticker placed inside the vane).

View the readings on the LCD display. The large main LCD shows the air velocity and the upper right LCD shows the temperature.

The instrument has 16 memory locations (8 x CMM, 8 x CFM) to store commonly used areas.

Apasati butonul AREA de doua ori până instrumentul emite 2 beep-uri . Un număr de locație de memorie va apărea în partea din dreapta sus a ecranului LCD.

Apăsati butonul NEXT pentru a defila și a selecta locația de memorie dorita. Apoi, introduceți dimensiunea zonei.

Utilizați săgețile pentru a schimba cifra intermitentă, pentru a muta zecimale și pentru a selecta alte cifre .. După ce toate cifrele sunt introduse apăsați AREA până emite 2 beep-uri instrumentul de doua ori . Acum, zona este salvată și se întoarce instrumentul CMM la normal sau modul de masurare CFM.

Pentru a selecta o valoare stocata anterior apăsați AREA până emite 2 beep-uri instrumentul de doua ori Apasati butonul NEXT pentru a defila și selecta locația de memorie. Apăsati din nou pe AREA pentru a reveni la normal CMM sau modul de masura CFM.

Mod viteza medie aer

Apasati AVG până când se emite beep de doua ori pentru a începe modul mediu. Rezultatele medii pana la 20 masuratori.

Porniti masurarea apăsand butonul AVG. Un sunet singur bip și ecranul LCD prezinta HOLD icon.

Lectură medie va fi afișata și numărul de măsurători efectuate va fi indicat în colțul din dreapta sus al ecranului LCD.

Repetati acești pași până când numărul dorit de măsurătorile au fost făcute.

Apasati AVG până emite beep instrumentul de doua ori pentru a reveni la normal CMM sau modul de măsurare CFM.

Press **AREA** button twice until the instrument beeps twice. A memory location number will appear in the top right of the LCD.

Press **NEXT** button to scroll and select desired memory location. Then, enter the area dimension.

Use button Δ to change the flashing digit, button $\triangleleft$ to move the decimal and button $\rightarrow$ to select other digits. After all digits are entered press **AREA** button until instrument beeps twice. Now the area is saved and instrument returns to normal CMM or CFM measuring mode.

To select a previously stored area press **AREA** button until instrument beeps twice. Press **NEXT** button to scroll and select the desired memory location. Press **AREA** button again to return to normal CMM or CFM measuring mode.

Air velocity average mode

Press **AVG** button until it beeps twice to start average mode. The instruments averages results of up to 20 measurements.

Start measurement and press **AVG** button. A single beep sounds and the LCD shows **HOLD** icon.

The average reading will be displayed and the number of measurements made will be shown in the upper right corner of the LCD.

Repeat these steps until the desired number of measurements have been made.

Press **AVG** button until instrument beeps twice to return to normal CMM or CFM measuring mode.

Nota

În modul standard, viteza de măsurare , apăsând AVG o dată pentru a aminti media precedentă. Media se va șterge dacă intră în modul AVG din nou.

Note

In standard velocity measuring mode press button **AVG** once to recall the previous average. The average will be cleared if you enter into **AVG** mode again.

FUNCTIA inghetare date

(Viteza aerului / Debit de aer)

În timp ce luați măsurători , apăsând HOLD "îngheata" valoarea lecturată. Icon HOLD va apărea în partea de jos a ecranului LCD. Apasati HOLD din nou pentru a reveni la functionarea normala.

DATA HOLD FUNCTION

(Air velocity / Air flow)

While taking measurements press HOLD button to freeze the reading. HOLD icon will appear in the bottom of the LCD. Press HOLD button again to return to normal function.

MAX / MIN / AVG Functie de înregistrare

(Viteza aerului / Debit de aer)

Înregistrarea și vizualizarea maxime, minime și medii lecturate.

Apasati MAX / MIN; LCD arată REC MAX. Instrumentul începe înregistrare valori maxime .

Apasati MAX / MIN din nou , ecranul LCD va afișa REC MIN. Instrumentul începe înregistrare valori minimă.

Apasati MAX / MIN din nou , ecranul LCD va afișa REC AVG. Va afișa înregistrările medii lecturate.

Nota

Înregistrare medie se va opri automat după 2 ore și ecranul LCD de sus va scoate în evidență (în AVG modul numai). -

Apasati MAX / MIN din nou pentru a afișa lectura curenta. Contorul va ține înregistrare MAX / MIN / AVG Pentru a șterge și opri MAX / MIN / AVG apăsând și mențineți apăsată funcția MAX / MIN până cand emite beep instrumentul de doua ori .

MAX / MIN / AVG RECORD FUNCTION

(Air velocity / Air flow)

Record and view maximum, minimum and average reading

Press **MAX/MIN** button; LCD will show **REC MAX**. The instrument starts recording maximum values.

Press **MAX/MIN** button again; LCD will show **REC MIN**. The instrument starts recording minimum values.

Press **MAX/MIN** button again; LCD will show **REC AVG**. The display records the average reading.

Note

Average recording will automatically stop after 2 hours and the upper LCD will show **OFF** (in **AVG** mode only).

Press **MAX/MIN** button again to display current readings. The meter will keep recording **MAX/MIN/AVG**. To clear and stop **MAX/MIN/AVG** function press and hold **MAX/MIN** button until instrument beeps twice.

Oprire automată

Pentru a conserva viața bateriei instrumentul automat se stinge după 20 de minute. Pentru a anula această caracteristică:

Comutați pornit instrumentul.

Apăsați și țineți apăsat  (butonul lumina), în timp ce va porni instrumentul și va fi afișat: "DisAPO".

Acum oprirea automată este dezactivată..

Nota

De fiecare dată când instrumentul este pornit

Oprire automată este re-activată.

În CFM / CMM și modul de AVG oprirea automată este dezactivată..

AUTOMATIC SHUT OFF

To conserve battery life the instrument automatically turns off after 20 minutes. To defeat this feature:

Switch instrument off.

Press and hold  (backlight button) while turning the instrument on.

„disAPO“ will be displayed. Now the automatic shut off is disabled.

Note

Each time the instrument is switched on the automatic shut off is re-enabled.

In CFM/CMM and AVG mode the automatic shut off is disabled.

Inlocuire Baterie

Când simbolul bateriei va apărea pe display  bateria trebuie înlocuită:

Deconectați Sonda. Îndepărtați husa de protecție.

Deschideți compartimentul bateriei prin intermediul unui surub.

Înlocuiți bateria de 9V.

Închideți compartimentul bateriei și reasezați husa de protecție.

BATTERY REPLACEMENT

When  appears in the display the battery has to be replaced:

Disconnect the sensor (vane).

Remove the instrument's protective jacket.

Open the battery compartment by means of a screw driver.

Replace the 9V battery.

Close the battery compartment cover and replace the protective jacket.

Ecuatii utile și conversii



Înălțime (**H**)

Latime (**B**)

$$\text{Aria} = \text{Latime (B)} \times \text{Înălțime (H)}$$



Raza

$$\text{Aria} = \pi \times r^2 (\pi=3,14)$$

CFM (ft³/min)

viteza aerului (ft / min) x (ft²)

CMM (m³/min)

= Viteza aerului (m / sec) x (m²) x 60

Useful equations and conversions



Height (**H**)

Width (**W**)

$$\text{Area} = \text{Width (W)} \times \text{Height (H)}$$



Radius

$$\text{Area} = \pi r^2 (\pi=3,14)$$

CFM (ft³/min)

= air velocity (ft/min) x area (ft²)

CMM (m³/min)

= air velocity (m/sec) x area (m²) x 60

TABLA CONVERSIE

CONVERSION TABLE

	m/s	ft/min	knots	km/h	MPH
1 m/s	1	196.87	1.944	3.6	2.24
1 ft/min	0.00508	1	0.00987	0.01829	0.01138
1 knot	0.5144	101.27	1	1.8519	1.1523
1 km/h	0.2778	54.69	0.54	1	0.6222
1 MPH	0.4464	87.89	0.8679	1.6071	1

CE-CONFORMITATE

Instrumentul este certificat ca fiind pe reglementările necesare CE.

CE-CONFORMITY

Instrument is certified as per required CE regulations.

ACCEPTABILITATE electromagnetică (CEM)

- Nu poate fi complet exclus că acest instrument va deranja alte instrumente (de exemplu, sisteme de navigație);
- va fi deranjat de către alte instrumente (de exemplu, radiațiile electromagnetice intensivă în apropiere instalațiile industriale sau emițătoare radio).

ELECTROMAGNETIC ACCEPTABILITY (EMC)

- It cannot be completely excluded that this instrument will disturb other instruments (e.g. navigation systems);
- will be disturbed by other instruments (e.g. intensive electromagnetic radiation nearby industrial facilities or radio transmitters).

GARANTIE

Acest produs este garantat de către producător către cumpărătorul inițial să fie liber de defecte de material și manoperă, în condiții normale de utilizare pentru o perioadă de doi (2) ani de la data de cumpărare.

În timpul perioadei de garanție, și la prezentarea dovezii de cumpărare, produsul va fi reparat sau înlocuit (cu același model sau similar de la producători opțiune), fără taxa a vreuneia dintre parti sau de muncă.

În cazul unui defect vă rugăm să contactați distribuitorul în cazul în care ați cumpărat inițial acest produs.

Garanția nu se va aplica la acest produs, dacă a fost utilizat în mod abuziv, abuzat sau modificat.

În plus, limitarea cele de mai sus, scurgere a bateriei, indoire sau renunțarea la unitatea se presupune că care urmează să fie defecte provocată de utilizarea greșită sau de abuz.

WARRANTY

This product is warranted by the manufacturer to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship under normal use for a period of two (2) years from the date of purchase.

During the warranty period, and upon proof of purchase, the product will be repaired or replaced (with the same or similar model at manufacturers option), without charge for either parts or labour.

In case of a defect please contact the dealer where you originally purchased this product.

The warranty will not apply to this product if it has been misused, abused or altered. Without limiting the foregoing, leakage of the battery, bending or dropping the unit are presumed to be defects resulting from misuse or abuse.

Excepții de la RESPONSABILITATE

Utilizatorul acestui produs este de așteptat să urmeze instrucțiunile din manualul de operatori ". Deși toate instrumentele din stânga depozitul nostru în perfectă stare și ajustarea utilizatorului este ar trebui să efectueze controale periodice ale produsului precizia și performanța generală.Fabricantul, sau reprezentanții săi, nu își asumă responsabilitatea de rezultatele unui defect sau a utilizării intenționate sau de abuz, inclusiv orice directe, daune indirecte, în consecință, și pierderea de profituri.Fabricantul, sau reprezentanții săi, nu își asumă responsabilitatea pentru subsecvente daune, și pierderi de profit de către orice dezastru (cutremur, furtuna, inundații etc), incendiu, accident, sau un act de o terță parte și / sau o utilizare în altele decât condițiile de obicei.Fabricantul, sau reprezentanții săi, își asumă nici o responsabilitate pentru orice daune, și pierdere de profit ca urmare a unei modificări de date, pierderea de date și întreruperea de afaceri etc, cauzată prin utilizarea produsului sau un produs inutilizabile.Fabricantul, sau reprezentanții săi, își asumă nici o responsabilitate pentru orice daune, și pierderea de profituri cauzate de utilizarea, altele decât a explicat în manualul de utilizare al utilizatorilor ".Fabricantul, sau reprezentanții săi, nu își asuma responsabilitatea pentru prejudiciile cauzate prin mișcare greșită sau o acțiune din cauza conectarea cu alte produse.

EXCEPTIONS FROM RESPONSIBILITY

The user of this product is expected to follow the instructions given in operators' manual. Although all instruments left our warehouse in perfect condition and adjustment the user is expected to carry out periodic checks of the product's accuracy and general performance. The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility of results of a fault or intentional usage or misuse including any direct, indirect, consequential damage, and loss of profits.

The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for consequential damage, and loss of profits by any disaster (earthquake, storm, flood etc.), fire, accident, or an act of a third party and/or a usage in other than usual conditions.

The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for any damage, and loss of profits due to a change of data, loss of data and interruption of business etc., caused by using the product or an unusable product.

The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for any damage, and loss of profits caused by usage other than explained in the users' manual.

The manufacturer, or its representatives, assumes no responsibility for damage caused by wrong movement or action due to connecting with other products.

geo-FENNEL GmbH
Kupferstraße 6
D-34225 Baunatal
Tel. +49 561 49 21 45
Fax +49 561 49 72 34
Email: info@geo-fennel.de
www.geo-fennel.de

Technische Änderungen vorbehalten.
All instruments subject to technical changes.

CE
03/2010